



# NÁVOD K POUŽITÍ

## ZD-160 Pásmový rozdělovač



Uchovejte pro další použití!  
Kopírování zakázáno

10304105 Omnitronic ZD-160

COKATAL

N.DISCOKA7

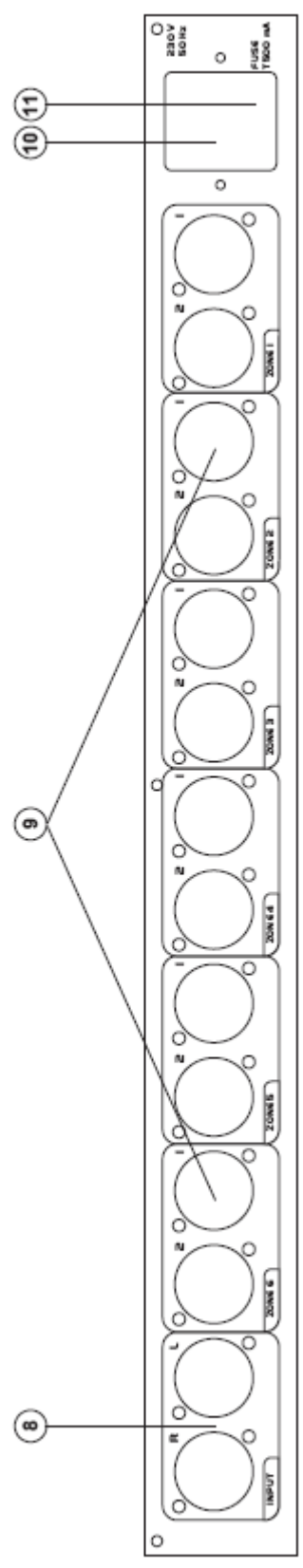
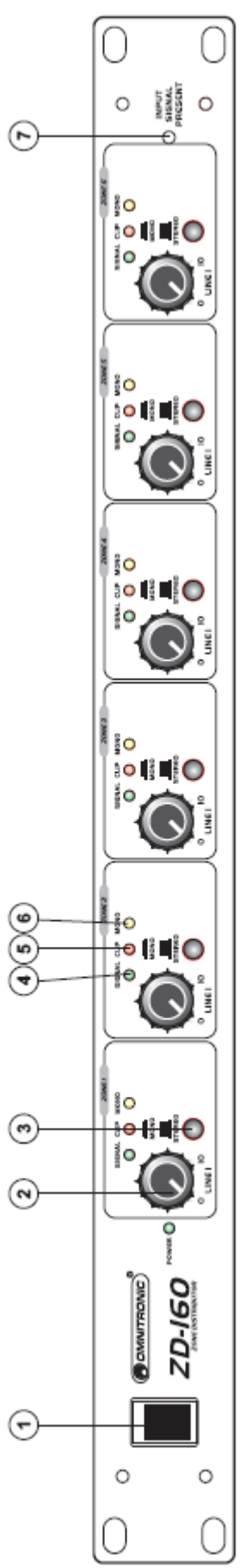
WWW.DISC

WWW

Z

\_OG.CZ

WWW.DISC



N.DISCOKA7

WWW.DISC

Z

\_OG.CZ

# Návod k obsluze



**VAROVÁNÍ!**  
Chraňte tento přístroj před deštěm a vlhkem!  
Přístroj nikdy neotvírejte!

Pro vaši bezpečnost si prosím před použitím přístroje pečlivě prostudujte tento návod k obsluze!

Všechny osoby, které budou v kontaktu s přístrojem při instalaci, provozu a údržbě by měly

- být adekvátně kvalifikované
- postupovat podle tohoto návodu
- pokládat návod k obsluze za část produktu
- ponechat si návod k obsluze po celou dobu používání produktu
- předat dál návod k obsluze každému dalšímu majiteli nebo uživateli produktu
- stáhnout si z internetu poslední verzi návodu

## 1. ÚVOD

Těší nás, že jste se rozhodli pro OMNITRONIC ZD-160. Pokud budete dbát následujících pokynů, jsme si jisti, že se budete po dlouhou dobu těšit z vašeho nákupu. Vyndejte ZD-160 z obalu.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



**POZOR!**  
Buďte obzvláště opatrní při styku s nebezpečným elektrickým proudem .  
U tohoto napětí může dojít k životu nebezpečnému poranění elektrickým proudem!

Tento přístroj opustil naši firmu v perfektním stavu. K udržení tohoto stavu a k zajištění bezpečného provozu je zcela nezbytné řídit se bezpečnostními pokyny a varováními, uvedenými v tomto návodu.

### Důležité:

Závady vzniklé nedodržováním pokynů, uvedených v tomto návodu k obsluze, nejsou předmětem záruky. Prodejce neponese zodpovědnost za takto vzniklé závady. Před prvním použitím se prosím ujistěte, že přístroj nebyl přepravou zjevně poškozen. Jestliže si všimnete jakéhokoliv poškození na síťovém vedení nebo krytu, v žádném případě neuvádějte přístroj do provozu a ihned kontaktujte svého prodejce. Tento přístroj je zařazen do bezpečnostní třídy I. Síťová zástrčka smí být připojena pouze do chráněné zásuvky, jejíž napětí a frekvence přesně odpovídá typovému štítku přístroje. Nevhodné napětí a nevhodné zásuvky mohou vést k poškození přístroje a ke smrtelným úrazům elektrickým proudem. Síťovou zástrčku zapojte vždy jako poslední. Síťová zástrčka musí být zastrčena nenásilně. Dbejte na pevné usazení síťové zástrčky. Nedovolte, aby síťové vedení přišlo do kontaktu s jinými kabelem! Buďte opatrní při zacházení se síťovým vedením a síťovou přípojkou. Nedotýkejte se těchto částí mokřými rukama! Vlhké ruce mohou vést ke smrtelnému zasažení elektrickým proudem. Síťové vedení neměňte, nelámejte, mechanicky nebo tlakem nezatěžujte, netahejte, nepřehřívajte a nenechávejte v blízkosti zdrojů tepla nebo chladu. Při nedodržení těchto pokynů může dojít k poškození síťového vedení, požáru nebo smrtelným úrazům elektrickým proudem. Kabelem nebo spojky přístroje nesmí být vystaveny tahu. Délka kabelu k přístroji musí být stále dostatečná. Jinak se může kabel poškodit, což může vést ke smrtelným úrazům elektrickým proudem. Dbejte na to, aby síťové vedení nemohlo být zalomeno nebo poškozeno ostrými hranami. Kontrolujte pravidelně přístroj a síťové vedení. Při použití odlužovacích kabelů musí být zajištěno, aby byl průřez kabelu požadovaného přívodu proudu přístroje přípustný. Všechna výstražná upozornění pro síťové vedení platí též pro prodlužovací kabely. Pokud není přístroj v provozu a nebo před jeho čištěním ho vždy odpojte od zdroje elektrického proudu! Napájecí kabel odpojte od zdroje vždy jen tahem za zástrčku a nikoliv tahem za kabel! Jinak můžete kabel a zástrčku poškodit, což může vést ke smrtelnému úrazu elektrickým proudem. Pokud nejsou zástrčka nebo vypínač přístroje funkční, musí být provedeno vypnutí všech pólů na straně sítě. Pokud je síťová zástrčka nebo přístroj zaprášený, musíte jej vypnout, přerušit elektrický obvod a přístroj očistit suchým hadrem. Prach může snížit izolaci, což může vést ke smrtelnému úrazu elektrickým proudem. Silnější znečištění v přístroji a na něm může odstranit pouze odborník. V žádném případě nesmí do zásuvek, zástrček nebo jakýchkoliv otvorů nebo skulin přístroje vniknout tekutina všeho druhu. Existuje-li podezření, že se mohla do přístroje dostat – i minimální – vlhkost, musí být přístroj okamžitě odpojen ze sítě. To platí také, pokud byl přístroj vystaven zvýšené vzdušné vlhkosti. I když přístroj ještě zdánlivě funguje, musí být přezkoušen odborníkem, jestli nebyla vniknutím tekutiny eventuelně omezena izolace. Snížená izolace může způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem.

Do přístroje se nesmí dostat žádné cizí předměty. To platí především pro kovové součástky. Pokud se do přístroje dostanou jen malé kovové součástky jako kancelářská sponka nebo kovové piliny, v tom případě odeberte přístroj z provozu a odpojte ho ze sítě. Kovové předměty by mohli vyvolat selhání a zkratky vedoucí k smrtelným zraněním. Před zapnutím přístroje musí být všechny fasety a regulátory hlasitosti nastaveny na "0" popř. na minimum. POZOR: Zesilovače vždy zapínejte jako poslední a jako první vypínejte! Chraňte před laiky a dětmi!



**ZDRAVOTNÍ RIZIKO!**  
Při provozování ozvučování techniky dochází k takové hlasitosti, která může vést k nenapravitelným poškozením sluchu.

Uvnitř přístroje nejsou žádné součástky, vyžadující údržbu. Případné servisní práce smí provádět výhradně autorizovaný odborník!

### 3. PROVOZNÍ PODMÍNKY

Tento přístroj je profesionální zónový distributor, kterým lze přicházející audio signály distribuovat na šest různých zón. Tento výrobek je určen pro připojení ke zdroji střídavého proudu 115/230 V AC, 50/60 Hz a je určen výhradně pro provoz v uzavřených prostorách. Netřeste s přístrojem. Při instalaci a provozu se vyvarujte použití hrubé síly. Při výběru vhodného místa pro umístění přístroje zajistěte, aby přístroj nebyl vystaven zvýšenému teplu, vlhkosti a prachu. V okolí přístroje by neměly být žádné další kabely. Ohrozili byste tím sebe i ostatní! Okolní teplota musí být mezi -5° C a +45° C. Chraňte reproduktory před přímým slunečním zářením (též při transportu v uzavřeném voze) a před topnými tělesy. Relativní vzdušná vlhkost nesmí při okolní teplotě 45°C překročit 50 %. Tento přístroj smí být provozován pouze v nadmořské výšce mezi -20 a 2000 m nad mořem. Nenechte přístroj obsluhovat osoby, které se s přístrojem neseznámili. Nejčastější poškození jsou způsobena neodborným zacházením! Přístroj nikdy nečistěte rozpouštědlem nebo silnými čistícími prostředky, ale použijte měkký navlhčený hadřík. Při převozu přístroje používejte vždy originální obal. V případě, že přístroj bude používán jiným způsobem, než jak je uvedeno v této uživatelské příručce, může dojít k jeho poškození a k zániku záruky. Kromě toho se můžete vystavit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru, apod.

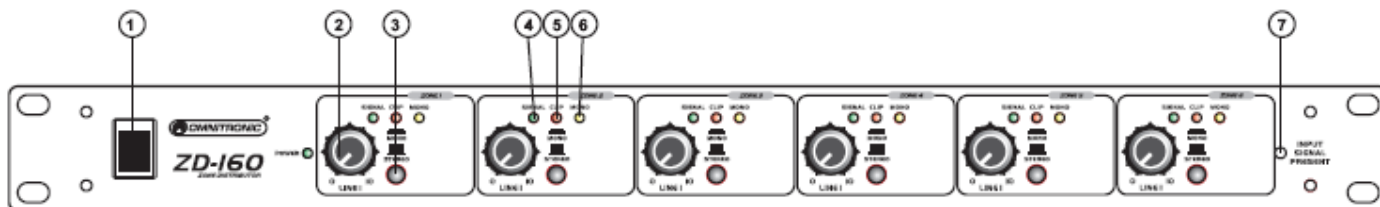
### 4. POPIS PŘÍSTROJE

#### 4.1 Vlastnosti

Praktický distributor

- rozšíření každého mixážního pultu v rozsahu Line
- XLR-vstup
- Regulátor hlasitosti každé zóny
- Šest zónových výstupů přes XLR konektory
- Každá zóna lze individuálně přepnout na mono
- LED diody pro kontrolu vstupního signálu a režim mono/stereo
- 19"-velikost 1 U

#### 4.2 Přední strana



#### (1) SÍŤOVÝ VYPÍNAČ S POWER-LED

PRO ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE STISKNĚTE SÍŤOVÝ VYPÍNAČ.

#### (2) REGULÁTOR LINE

PRO NASTAVENÍ HLASITOSTI.

#### (3) TLAČÍTKO STEREO-/MONO

STISKNUTÉ TLAČÍTKO: ZÓNY JSOU V REŽIMU MONO.

NESTISKNUTÉ TLAČÍTKO: ZÓNY JSOU V REŽIMU STEREO.

#### (4) SIGNAL-LED

TYTO LED SVÍTÍ, KDYŽ JE NA VSTUPU SIGNÁL.

#### (5) CLIP-LED

CLIP-LED BLIKÁ, KDYŽ JE VÝSTUPNÍ SIGNÁL ZKRESLENÝ.

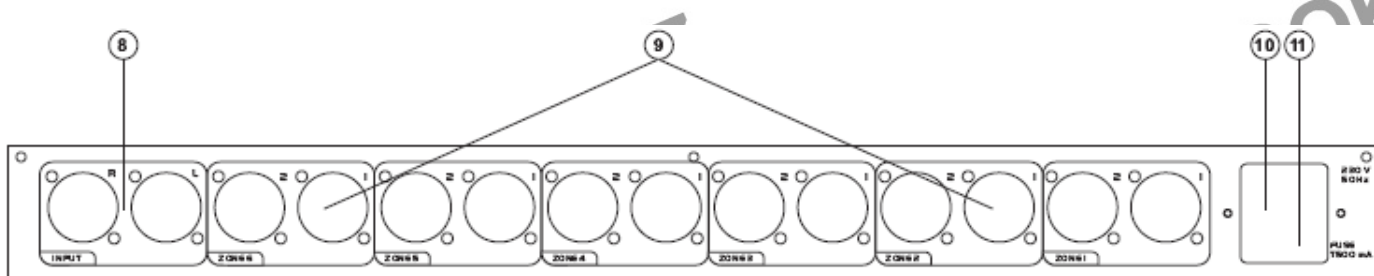
## (6) MONO-LED

MONO-LED SVÍTÍ, KDYŽ JE PŘÍSLUŠNÁ ZÓNA V REŽIMU MONO.

## (7) LINE-LED

TATO LED SVÍTÍ, KDYŽ JE NA VSTUPU SIGNÁL.

### 4.3 Zadní strana



## (8) VSTUPNÍ KONEKTORY

Symetrický XLR-vstupní konektor.

## (9) ZÓNOVÉ VÝSTUPNÍ KONEKTORY 1-6

Symetrické XLR-výstupní konektory.

## (10) SÍŤOVÁ ZÁSTRČKA

Sem připojte síťový kabel.

## (11) DRŽÁK POJISTKY

Posunutím držáku pojistky můžete přepnout přístroj mezi 115 V a 230 V.

## 5. INSTALACE

### 5.1 Instalace do racku

Instalace do racku: Tento přístroj je určen pro 19"-rack (483 mm). Jedná se o rack „Double-Door-Rack“, u kterého lze otevřít přední i zadní stranu. Rack musí být vybaven ventilátorem. Při volbě umístění přístroje dbejte na to, aby mohl z racku unikat teplý vzduch a byl zajištěn dostatečný odstup od ostatních přístrojů. Dlouhodobé přehřívání může přístroj poškodit. Přístroj můžete do racku připevnit čtyřmi šrouby M6.

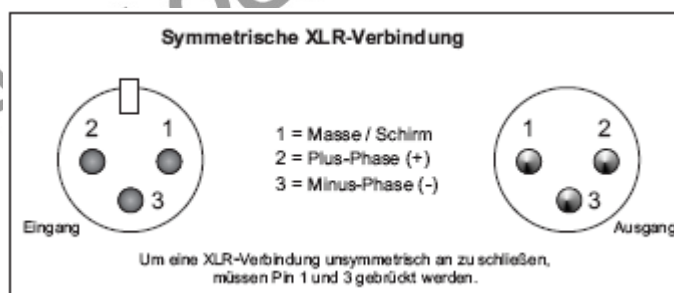
### 5.2 Vstupy

Dobré kabelové vedení zlepšuje enormně kvalitu zvuku vaší aparatury. Vstupní kabel musí být krátký a přímý, protože když je kabel zbytečně dlouhý, jsou vysoké frekvence zkreslené. Mimoto je nebezpečí šumů a brumů při dlouhých kabelech výrazně vyšší. Pokud musíte přeci jen použít dlouhé vedení, použijte v každém případě symetrické kabely. Vstupy OMNITRONIC ZD-160 jsou vybaveny XLR konektory.

### 5.3 Výstupy

Výstupy OMNITRONIC ZD-160 jsou vybaveny XLR konektory.

Osazení symetrického XLR vedení:



Kabel	Pin	Mezinárodní
Hnědá	Fáze	L
Modrá	Nulák	N
Žlutozelená	uzemnění	

### 5.4 Připojení do sítě

Připojte přístroj pomocí přiloženého síťového kabelu do sítě. Osazení připojovacího kabelu je následující: Uzemnění musí být bezpodmínečně připojeno! Když je přístroj připojen přímo do místní sítě, musí být nainstalováno dělicí zařízení s minimálně 3 mm vzdáleností kontaktů na každý pól do pevné elektrické instalace.

## 7. OVLÁDÁNÍ

Přesvědčte se, že je ZD-160 zapnutý dříve než zesilovač, abyste zabránili basovému úderu při zapnutí. Tím zajistíte, aby se publikum neleklo a ochráníte reproduktory a zesilovač před poškozením. Zapněte přístroj síťovým vypínačem.

## 8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podnikatel musí zajistit, aby bezpečnostní a technický stav přístroje přezkoušel expert minimálně každé čtyři roky v rozsahu přijímací zkoušky. Podnikatel musí zajistit, aby byl bezpečnostní a technický stav přístroje minimálně jednou ročně odborně přezkoušen.

K tomu musí mít mimo jiné na zřeteli také následující body:

- 1) Všechny šrouby, kterými je přístroj nebo jeho díly montován, musí pevně držet a nesmí rezivět.
- 2) Na plášti, uchyceních a montážních místech (stropy, zavěšení, traversy) nesmí být žádné viditelné deformace.
- 3) Elektrické kabely nesmí vykazovat žádné stopy poškození, zestárnutí materiálu (např. porézní kabely) nebo skládání. Další způsob použití bude dodržován odborným pracovníkem v souladu s předpisy a nedostatky v zajištění bezpečnosti odstraněny.



**ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!**  
Před prováděním údržby odpojte přístroj ze sítě!

Přístroj musí být pravidelně čištěn od nečistot, jako je prach apod. K čištění použijte měkkou, navlhčenou látku. V žádném případě nepoužívejte alkohol nebo rozpouštědla! V přístroji nejsou kromě pojistky žádné součástky, vyžadující údržbu. Případné opravy a seřízení musí být provedeny jen autorizovaným servisem!

Když je pojistka přístroje vadná, smí být nahrazena jen pojistkou stejného typu.

### 8.1 Výměna pojistky

Před výměnou pojistky odpojte přístroj ze sítě (vytáhněte zástrčku).

#### Postup:

- Krok 1: Otočte držák pojistky na zadní straně přístroje vhodným šroubovákem (proti směru hodinových ručiček).
- Krok 2: Odstraňte vadnou pojistku z držáku.
- Krok 3: Vložte novou pojistku do držáku.
- Krok 4: Nasadte zpět držák pojistky a pevně ho utáhněte.

Pokud potřebujete náhradní díly, používejte jen originální díly. Když je přípojovací kabel tohoto přístroje poškozen, musí být nahrazen jen autorizovaným odborníkem. Pokud máte ještě nějaké dotazy, je vám váš prodejce kdykoliv rád k dispozici.

## 9. TECHNICKÁ DATA

Napětí:	115/230 V AC, 50/60 Hz ~
Příkon:	7W
Vstupní impedance:	45,1 kOhm
Max. vstupní hlasitost:	9 dB
Výstupní hlasitost:	22 dB
Výstupní impedance:	125 Ohm
Max. Gain:	15 dB
Zkreslení:	0,2 %
Šumové napětí:	69 dB
Rozměry (ŠxHxV):	482 x 126 x 44 mm
Váha:	2,3 kg
Pojistka:	F 5 A, 250 V

## POPIS VAROVNÝCH SYMBOLŮ A TECHNICKÝCH ZNAČEK

	<b>Certifikát EU. Nahrazuje prohlášení o shodě a dokládá, že výrobek odpovídá všem legislativním ustanovením EU.</b>
	<b>Zákaz vhazování do veřejného odpadu</b>
	<b>Jiné nebezpečí a varování</b>
	<b>Nebezpečí úrazu elektrickým proudem</b>
	<b>Nebezpečí požáru</b>
	<b>Nebezpečí popálení</b>
	<b>Nebezpečí poškození sluchu</b>
	<b>Laserové záření</b>
	<b>Nebezpečí pádu přístroje</b>
	<b>Neotevírat kryt přístroje</b>
	<b>Vodě neodolný přístroj</b>
	<b>Přečíst si návod</b>
	<b>Nehořlavý povrch přístroje</b>
	<b>Přístroj je určen pro použití v interiéru</b>
	<b>Minimální vzdálenost přístroje od hořlavých materiálů</b>
	<b>Tepelná pojistka (maximální teplota)</b>
	
	<b>Uzemnění</b>
	<b>Polarita</b>
	<b>Dvojitě stínění síťového zdroje</b>
	<b>Oddělovací ochranný transformátor</b>
	<b>Ochrana povrchové teploty transformátoru</b>
	<b>Spotřebič třídy III – ve kterém se ochrana před úrazem elektrickým proudem zakládá na napětí bezpečným malým napětím (SELV)</b>

### Distribuce v CZ a SK:

**IHOI**  
partner vaší zábavy

**HDT impex s. r. o.**  
Botanická 3  
362 63 Karlovy Vary  
E-mail: info@HDT.cz  
www.HDT.cz

**HDT SK, s.r. o.**  
Borekova 37  
821 06 Bratislava  
E-mail: info@HDTSK.sk  
www.HDTSK.sk

Práva na technické změny bez předchozích oznámení vyhrazena. Tiskové chyby vyhrazeny a obrázky jsou pouze ilustrační.